

[孟加拉]

網路上積極保存 Chakma 語言 [Online Activism To Save Chakma Language.]

孟加拉主要原住民語言之一是 Chakma 語言，這是印度語的一支。孟加拉東南部有 31 萬人，印度東部大部分地區有 30 萬人。它是使用 Chakma 語手寫稿，因為許多 Chakmas 沒有機會在學校學習他們的語言。



Chakma script text:
ကောဝိတ် ဘဝ အပျူဆိတ် ဘုဗ ပတိ ကိဆိတ် ဒီ ကောလို့ဆိတ် ကဝ
ကဝိတ် တတိတ် ဘဂေဒီ ဘုဗ ပတိ ကေဆိတ် ဗျူး
က ဝ
ဝ
ကောလို့ဆိတ် : ၃၉ ဝတိတ် ၂၀၂၃

當局正試圖在受到政治因素阻礙的情況下，在學校中引入 Chakma 語言，並且有越來越多關於手稿和字體標準化的爭論。但 Chakma 人正在使用社交媒體和網絡技術來提高意識並傳播他們的語言。這個交互式網站，包括討論論壇、Chakma 手稿和語言教程、電子書、頻道等，以傳播語言使用的方式。原住民社區在博客、Facebook、Open 字典以及網路線上新聞等方面的影響力日益增強。

許多網民正在使用 YouTube 等工具發布 Chakma 語言教程：

相關網址：

<https://www.youtube.com/watch?v=i-8Q2D0fASE&feature=youtu.be>

<https://www.youtube.com/watch?v=XYEuJUEWbs8&feature=youtu.be>

雖然 Chakmas 他們的語言在任何收音機或電視頻道被禁止，但是 Chakma 語言歌曲定期在 YouTube 上發布。

在這裡可能會提到，在孟加拉超過 30 種原住民語言中，有兩種已經死亡，另外十種正在面臨滅絕。

來源： Online Activism To Save Chakma Language

◆ 本則外電由 ilong moto 編譯。